

Td 백신

알고 계신가요?

(파상풍과 디프테리아)

Many Vaccine Information Statements are available in Korean and other languages. See www.immunize.org/vis
 많은 백신 설명서가 한국어와 기타 여러 언어로 제공됩니다. www.immunize.org/vis를 참조하십시오

1 백신 접종은 왜 필요한가?

파상풍과 디프테리아는 매우 심각한 질환입니다. 이들은 오늘날 미국에서 드물지만, 이에 감염되는 사람들이 종종 중증의 합병증을 경험합니다. 청소년과 성인을 두 질환으로부터 보호하는 데 Td 백신을 사용합니다.

파상풍과 디프테리아는 박테리아로 인한 감염입니다. 디프테리아는 기침 또는 재채기를 통해 사람들 간에 전염됩니다. 파상풍 야기 박테리아는 벤 상처, 생채기 또는 상처를 통해 신체로 유입됩니다.

파상풍(교경)은 보통 전신에서 고통스러운 근육 긴장과 경직을 야기합니다.

- 이는 머리와 목의 근육 긴장으로 이어져, 입을 벌리거나 삼키거나 때때로 숨조차 쉴 수 없습니다. 파상풍이 최선의 의학적 치료를 받은 후에도 감염된 10명 중 약 1명을 사망에 이르게 합니다.

디프테리아가 인후 뒤쪽에 두꺼운 코팅을 형성할 수 있습니다.

- 이는 호흡 문제, 마비, 심부전, 사망을 야기할 수 있습니다.

백신 개발 전, 많게는 200,000건의 디프테리아와 수백 건의 파상풍 사례들이 매년 미국에서 보고되었습니다. 예방접종 시작 후, 두 질환의 사례 보고가 약 99% 감소했습니다.

2 Td 백신

Td 백신이 청소년과 성인을 파상풍과 디프테리아로부터 보호해 줄 수 있습니다. Td는 보통 10년마다 추가 용량으로 접종하나, 중증의 더러운 상처 또는 화상 후 그보다 빨리 접종받을 수 있습니다.

파상풍과 디프테리아 이외에 백일해로부터 보호해 주는 Tdap라는 또 다른 백신이 때때로 Td 백신 대신 권장됩니다.

담당 의사 또는 백신을 투여하는 개인이 추가 정보를 제공해 드릴 수 있습니다.

Td는 다른 백신들과 함께 안전하게 접종받을 수 있습니다.

3 일부 사람들은 이 백신을 접종받지 말아야 합니다

- 일체의 파상풍 또는 디프테리아 포함 백신의 이전 용량 접종 후 생명 위협적인 알레르기 반응을 경험했거나, 이 백신의 일체의 성분에 대한 중증의 알레르기가 있는 개인은 Td 백신을 접종받지 말아야 합니다. 백신을 투여하는 개인에게 일체의 중증의 알레르기에 관해 알립니다.
- 다음의 경우 담당 의사에게 알립니다.
 - 일체의 디프테리아 또는 파상풍 포함 백신 접종 후 중증의 통증 또는 부종을 경험한 경우
 - 길랭-바레 증후군(GBS)이라는 질환을 앓았던 적이 있는 경우
 - 접종이 예약된 날에 컨디션이 좋지 않은 경우

4 백신 반응의 위험

백신을 포함한 일체의 약물과 마찬가지로, 부작용의 가능성이 있습니다. 이들은 보통 경증으로, 저절로 사라집니다. 심각한 반응이 또한 가능하나, 드뭅니다.

Td 백신을 접종받는 대부분의 사람들이 일체의 문제를 경험하지 않습니다.

Td 백신 후 경미한 문제들:

(활동을 방해하지 않았음)

- 주사 부위 통증(10명 중 약 8명)
- 주사 부위 발적 또는 부종(4명 중 약 1명)
- 경미한 열(드물)
- 두통(4명 중 약 1명)
- 피로(4명 중 약 1명)

Td 백신 후 중등도의 문제들:

(활동을 방해했으나 치료를 필요로 하지 않았음)

- 38.9°C (102°F) 이상의 열(드물)

Td 백신 후 중증의 문제들:

(일상적인 활동을 수행할 수 없었음; 치료를 필요로 했음)

- 주사를 맞은 팔의 부종, 중증의 통증, 출혈 및/또는 발적(드물)

일체의 백신 후 발생할 수 있는 문제들:

- 예방접종을 포함한 의학적 절차 후 때때로 실신합니다. 약 15분 동안 앉거나 누워 있으면 실신과 낙상으로 인한 상해를 방지하는 데 도움이 될 수 있습니다. 어지럽거나 시력 변화를 경험하거나 귀에서 웅웅거리는 소리가 들리는 경우, 담당 의사에게 알립니다.
- 일부 사람들이 어깨에서 중증의 통증을 경험하고, 주사 맞은 팔을 움직이는 데 어려움을 경험합니다. 이는 매우 드물게 발생합니다.
- 일체의 약물이 중증의 알레르기 반응을 야기할 수 있습니다. 백신으로 인한 이러한 반응은 매우 드물고, 백만 용량 당 1건 미만인 것으로 추정되며, 예방접종 후 몇 분 내지 몇 시간 내에 발생합니다.

일체의 약물과 마찬가지로, 백신이 심각한 손상 또는 사망을 야기할 매우 희박한 가능성이 있습니다.

백신의 안전성을 항상 모니터링하고 있습니다. 추가 정보는 www.cdc.gov/vaccinesafety/를 방문하십시오.

5 심각한 반응이 발생하는 경우 어떻게 해야 합니까?

어떤 반응을 살펴야 할까요?

- 중증의 알레르기 반응, 매우 고열 또는 이상한 행동의 징후와 같은 걱정되는 다른 징후들에 주의합니다.
- 중증의 알레르기 반응 징후로는 두드러기, 얼굴과 인후 부종, 호흡 곤란, 빠른 심박수, 어지럼증, 무기력증 등이 있을 수 있습니다. 이들은 보통 예방접종 후 몇 분 내지 몇 시간 후에 시작됩니다.

어떻게 해야 하나요?

- 중증의 알레르기 반응이나 기타 지체할 수 없는 응급 상황이라고 판단되면 9-1-1로 전화하거나 환자를 가까운 병원으로 데리고 가십시오. 또한 의사에게 전화로 연락할 수도 있습니다.
- 이후에는 Vaccine Adverse Event Reporting System(VAERS)(백신 이상반응 보고시스템)에 해당 백신 반응을 보고해야 합니다. 담당 의사가 이 보고 내용을 제출하거나 귀하가 직접 VAERS 웹사이트(www.vaers.hhs.gov)에서 또는 전화(1-800-822-7967)로 신고할 수 있습니다.

VAERS는 의료 자문을 제공하지 않습니다.

6 연방백신상해보상프로그램

National Vaccine Injury Compensation Program(VICP)(연방백신상해보상프로그램)은 특정 백신으로 인해 상해를 입었을 가능성이 있는 이들을 위해 마련된 연방 보상 프로그램입니다.

백신 때문에 상해를 입은 것 같다고 판단되는 경우 1-800-338-2382로 전화하거나 VICP 웹사이트(www.hrsa.gov/vaccinecompensation)를 방문하여 프로그램에 대해 알아보고 보상을 청구할 수 있습니다. 보상을 위해 청구를 제기해야 할 시간 제한이 있습니다.

7 추가 정보가 필요하면 어떻게 합니까?

- 담당 의사에게 문의하십시오. 의사가 백신 패키지 자료를 제공하거나 기타 정보 출처를 제안할 수 있습니다.
- 지역 또는 주정부 보건부서에 연락하십시오.
- Centers for Disease Control and Prevention(CDC)(질병통제예방센터) 연락처:
- 1-800-232-4636(1-800-CDC-INFO)로 전화합니다.
- CDC 웹사이트 www.cdc.gov/vaccines를 방문합니다.

의료 공급자가 정확한 면역조치 상태 정보, 면역조치 평가, 장래 면역조치 일정을 얻을 수 있도록, 이러한 정보는 Michigan Care Improvement Registry 로 보내질 것입니다. 개인들은 의료 공급자가 면역조치 정보를 등록소로 보내지 말도록 요청할 수 있는 권리가 있습니다.

Vaccine Information Statement Td Vaccine

04/11/2017

Korean

Office use only



DCH-0471K

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by the Immunization Action Coalition

42 U.S.C. § 300aa-26